

胡秋冉



職稱： 助理教授
學院/部門： 國際學院
電郵地址： qrhu@must.edu.mo
電話： (853) 8897-3914
辦公室： R726
郵件地址： 澳門氹仔偉龍馬路澳門科技大學

研究領域： 喬伊斯研究

教授課程： 基礎英語、高級英語、綜合英語、英語口語、外國文學、比較文學

學歷

中國人民大學	比較文學與世界文學博士	2015.09–2020.01
	博士論文：《喬伊斯〈都柏林人〉的敘述性研究》	
愛爾蘭都柏林大學	英語、電影與戲劇學院 聯合培養博士生	2017.09–2018.09
香港理工大學	翻譯與傳譯碩士	2010.09–2011.10
首都師範大學	漢語言文學（比較文學）學士，輔修英語語言與文學	2006.09–2010.07
	學士論文：《從翻譯到創作：余光中對狄金森詩歌的接受》	
香港浸會大學	本科交換生	2008.09–2008.12
首都師範大學	歷史學基地班，後轉入文學院	2005.09–2006.07

教學經驗

2021.02 至今	澳門科技大學/國際學院/助理教授
2020.09–2021.01	安徽大學/外語學院/講師
2011.07–2015.07	成都文理學院/文學院/講師

學術成果

論文

Qiuran Hu, “The Pattern of Palaver: A Wittgensteinian Reading of Joyce’s “The Dead”” (under review)

Qiuran Hu, “Little Quixotes: Three Encounters in James Joyce’s ‘An Encounter’” (under review)

胡秋冉：《喬伊斯〈伊芙琳〉中的敘事空白新解》，《外國文學研究》（CSSCI）2019年第4期；
《人大複印資料·外國文學研究》全文轉載2020年第1期；

曾豔兵、胡秋冉：《醉翁之意“在於”酒：論<尤利西斯>的酒吧之爭》，《華中師範大學學報（人文社會科學版）》（CSSCI）2019年第3期；《人大複印資料·外國文學研究》全文轉載2019年第9期；《人大複印資料·文學研究文摘》轉載，2019年第4期；

胡秋冉：《理查德·耶茨“老派”小說中的心智理論》，《中國社會科學報》2019年9月2日；

胡秋冉：《<芬尼根守靈夜>中國字謎的破譯之旅》，《中華讀書報》2019年7月17日；

胡秋冉：《讀懂<芬尼根守靈夜>中的漢語》，《中國社會科學報》2019年3月4日；

胡秋冉、鄒淑君：《論<變形記>中家庭權力網的動態平衡》，《重慶三峽學院學報》2018年第4期；

Yanbing Zeng and Qiuran Hu, “Franz Kafka and Contemporary Chinese Culture,” *Comparative Literature: East & West* 1.2 (2017): 157-67;

胡秋冉：《從翻譯到創作：餘光中對狄金森詩歌的接受》，《中國詩歌研究》第7輯（CSSCI，中華書局，2010）；收入《當代比較文學與方法論建構》（復旦大學出版社，2014）

翻譯

漢譯英

Zeng Yanbing, “Franz Kafka’s Reception in New China: 1949-2010,” trans. Hu Qiuran, *Literaturstraße* 2.20 (2019).

英譯漢

Alfred Habegger, *My Wars are Laid Away in Books: The Life of Emily Dickinson* (Random House, 2001), 王柏華、曾軼峰、胡秋冉譯，《我的戰爭都埋在書裏：艾米莉·狄金森傳》（北京大學出版社，2013）

項目

國家建設高水平大學公派研究生項目（201706360290）	2017.09–2018.08
國家大學生創新性實驗計劃 項目負責人	2009–2010
“從翻譯到創作：狄金森對餘光中詩歌的影響研究”(091002804)，經費 23,000 元	